

[重要通知] 關於根據第 17/2024/TT-NHNN 號通知收集客戶的生物特徵資訊
THÔNG BÁO: VỀ VIỆC THU THẬP THÔNG TIN SINH TRẮC HỌC CỦA QUÝ KHÁCH HÀNG THEO THÔNG TƯ 17/2024/TT-NHNN

同奈省，2025 年 5 月 14 日

尊敬的客戶：

Kính gửi Quý Khách hàng,

衷心感謝貴客戶在過去的時間裡對玉山銀行同奈分行的陪伴和信任。

Xin chân thành cảm ơn sự đồng hành và tin tưởng của Quý Khách hàng dành cho NH TM TNHH E.SUN – CHI NHÁNH ĐỒNG NAI (Ngân hàng E.SUN) trong suốt thời gian qua.

從 2025 年 7 月 1 日起，根據第 17/2024/TT-NHNN 號通知第 17 條第 5 項 c 點的要求，有關使用支付帳戶的事項：

Từ ngày 01/07/2025, theo yêu cầu tại điểm c khoản 5 điều 17 thuộc quy định của Thông tư 17/2024/TT-NHNN của Ngân hàng Nhà nước về việc sử dụng tài khoản thanh toán:

- c) 只可在完成核對帳戶持有者或代表人（對於個人客戶）或法定代表人（對於企業客戶）的身份證件和生物特徵資訊後，才能在支付帳戶上進行提款和電子支付交易。
- c) Chỉ được thực hiện rút tiền, giao dịch thanh toán bằng phương tiện điện tử trên tài khoản thanh toán khi đã hoàn thành việc đối chiếu khớp đúng giấy tờ tùy thân và thông tin sinh trắc học của chủ tài khoản hoặc người đại diện (đối với khách hàng cá nhân) hoặc người đại diện hợp pháp (đối với khách hàng tổ chức) với:
- (i) 生物特徵資訊存儲在身份證或經過警方機構準確認證的該人的身份證明文件的加密信息存儲部門，或通過該人所擁有的電子身份帳戶的驗證，由電子身份識別和驗證系統生成；或者
- (i) Dữ liệu sinh trắc học được lưu trong bộ phận lưu trữ thông tin được mã hóa của thẻ căn cước công dân hoặc thẻ căn cước của người đó đã được xác thực chính xác là do cơ quan Công an cấp hoặc thông qua xác thực tài khoản định danh điện tử của người đó do Hệ thống định danh và xác thực điện tử tạo lập; hoặc
- (ii) 生物特徵資訊是通過與該人進行面對面接觸收集的，針對的是不使用電子身份的外國人以及尚未確定國籍的越南裔人士；
- (ii) Dữ liệu sinh trắc học được thu thập thông qua gặp mặt trực tiếp người đó đối với trường hợp là người nước ngoài không sử dụng danh tính điện tử, người gốc Việt Nam chưa xác định được quốc tịch;

我們銀行將開始收集並核對貴客戶的生物特徵數據。敬請貴客戶的合作。

Ngân hàng chúng tôi sẽ bắt đầu thực hiện việc thu thập và đối chiếu khớp đúng dữ liệu sinh trắc học của Quý Khách hàng. Kính mong nhận được sự hợp tác của Quý Khách hàng.



